SECCO 10L / SECCO 30L

LUFTENTFEUCHTER



FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
www.sonnenkoenig.ch

Artikel-Nr. 10101502
10101602
Version: 08.2026

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 – INHALTSVERZEICHNIS 02

02 – WARNHINWEISE 03

03 – TEILE BEZEICHNUNG 06

04 – BEDIENFELD 07

05 – BEDIENUNG & FUNKTIONEN 08

06 – REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 10

07 – FEHLERBEHEBUNG 11

08 – KONFORMITÄT 12

DE – DEUTSCH 01

FR – FRANZÖSISCH 15

IT – ITALIENISCH 29

EN – ENGLISCH 43

02 - WARNHINWEISE

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. **Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.**

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN ZU GERÄTEN MIT R290-KÄLTEMITTELGAS:
Lesen Sie alle Warnhinweise sorgfältig.

- Das Gerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem sich im Dauerbetrieb keine Zündquellen befinden (z. B. offene Flammen, laufende Gas- oder Elektrogeräte).
- Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das die europäischen Umweltrichtlinien erfüllt. Durchstechen Sie keine Teile des Kühlkreislaufs.
- Wenn das Gerät in einem unbelüfteten Bereich installiert, verwendet oder gelagert wird, muss der Raum so konstruiert sein, dass die Ansammlung von Kältemittellecks verhindert wird, da dies eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellt, wenn das Kältemittel durch elektrische Heizungen, Öfen oder andere Zündquellen entzündet wird.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass ein mechanisches Versagen ausgeschlossen ist.
- Reparaturen sollten gemäss den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln verantwortlichen Person durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE:
Das Gerät nicht an eine defekte oder unsachgemäss installierte Steckdose anschliessen.

1. Das Gerät:
   - Nicht in der Nähe von Feuerquellen aufstellen.
   - Nicht in Bereichen mit Öl-Spritzgefahr aufstellen.
   - Nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen.
   - Nicht in Bereichen mit Wasser-Spritzgefahr aufstellen.
   - Das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Wasserquelle benutzen.
2. Nicht die Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung stecken.
3. Das Gerät immer aufrecht transportieren oder lagern, um sicherzustellen, dass der Kompressor ordnungsgemäss funktioniert.
4. Bevor Sie das Gerät verschieben, das Gerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen. Bewegen Sie das Gerät langsam.
5. Das Gerät nicht abdecken, Achtung: Brandgefahr!
6. Die verwendeten Steckdosen müssen den jeweiligen landestypischen elektrischen Sicherheitsstandards entsprechen. Falls erforderlich, diese bitte entsprechend prüfen.
7. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Bei beschädigtem Stromkabel muss dieses durch den Hersteller, den Kundendienst oder sonstiges Fachpersonal ersetzt werden.
9. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit körperlicher oder geistiger Eingeschränktheit und von unerfahren Personen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie unter entsprechender Aufsicht stehen, oder ihnen die Bedienung des Geräts sorgfältig erklärt wurde, und sie sich der möglichen Risiken im Umgang mit ihm bewusst sind. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
10. Das Gerät ist unter Einhaltung der landestypischen Vorschriften zur Installation von Elektrogeräten zu verwenden.
11. Typ und Nenngrösse der Sicherungen: T, 250V AC, 2A.
12. Zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit dieses Gerätes zwecks nachhaltiger Wiederverwendung von Ressourcen, verantwortungsvoll und fachgerecht über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen oder den Anbieter kontaktieren, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Der Verkäufer nimmt das Gerät zurück und entsorgt es fachgerecht.
13. Im Falle eines Defekts oder zwecks Wartung bitte einen entsprechend autorisierten Kundendienst kontaktieren.
14. Nicht an dem Netzkabel ziehen, das Kabel nicht verändern, verbiegen und nicht in Wasser tauchen. Das Ziehen an dem Kabel oder Ähnliches kann zur Beschädigung des Gerätes und möglicherweise zu einem Elektroschock führen.
15. Die nationalen Gasverordnungen sind einzuhalten.
16. Die Lüftungsöffnungen müssen frei sein.

17. Jede Person, die mit Kältemitteln arbeitet oder den Kältemittelkreislauf öffnet, muss eine von dem entsprechenden Industrieverband erteilte Zertifizierung nachweisen, die ihr den erlaubten und sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäss den gültigen Vorschriften des Industrieverbandes bescheinigt.
18. Wartungsarbeiten dürfen nur gemäss den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch eine qualifizierte Zweitkraft erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person erfolgen, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.
19. Das Gerät nicht durch Einstecken des Netzkabels in Betrieb nehmen oder durch Herausziehendes Kabels den Betrieb unterbrechen. Achtung: Elektroschock- oder Brandgefahr durch Wärmeentwicklung!
20. Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Geruchs- oder Rauchentwicklung das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen.

HINWEISE ZU F-GASEN

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

Die fluorierten Treibhausgase befinden sich in einem hermetisch geschlossenen System.

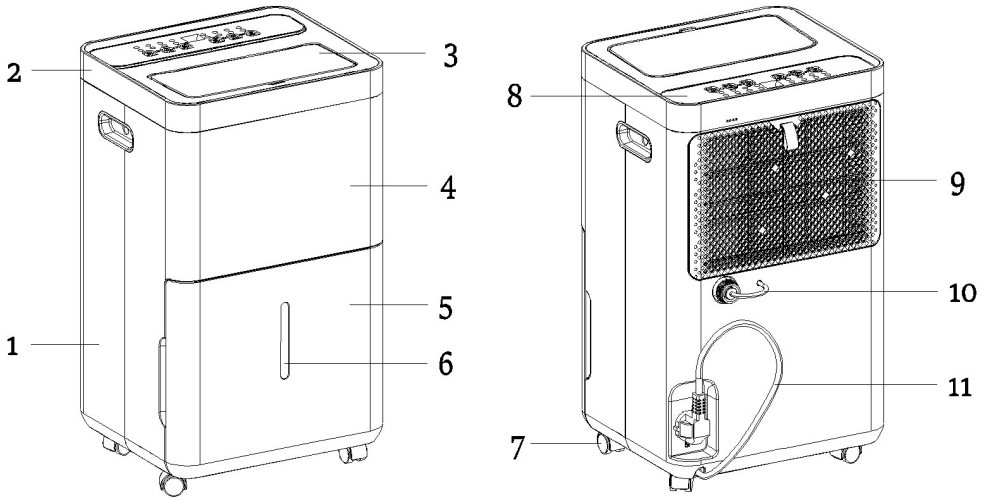
Installation, Wartung, Instandhaltung, Reparatur, Dichtheitsprüfungen, Ausserbetriebnahme und Recycling des Geräts dürfen nur von Personen mit entsprechender Zertifizierung durchgeführt werden.

Ist das System mit einem Leckageerkennungssystem ausgestattet, müssen die Dichtheitsprüfungen mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden. Dabei ist sicherzustellen, dass das Leckageerkennungssystem ordnungsgemäss funktioniert.

Falls für das Produkt Dichtheitsprüfungen vorgeschrieben sind, müssen die Prüfintervalle festgelegt und die Ergebnisse der Prüfungen dokumentiert und aufbewahrt werden.

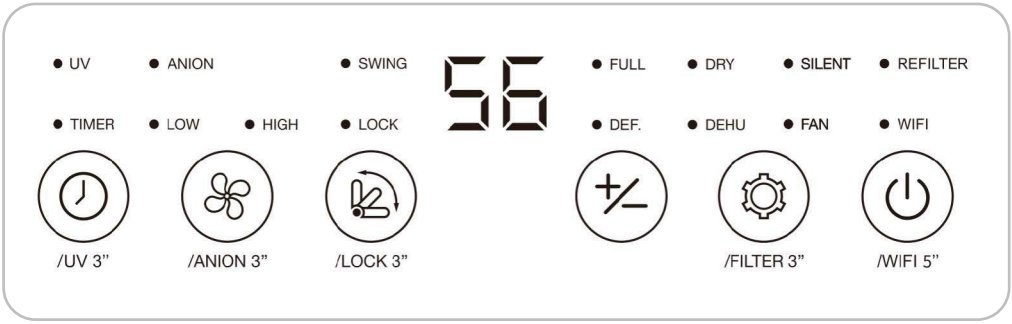
HINWEIS: Bei hermetisch geschlossenen Geräten wie mobilen Klimageräten, Fensterklimageräten und Entfeuchtern sind keine regelmässigen Dichtheitsprüfungen erforderlich, wenn die enthaltene Menge an fluorierten Treibhausgasen weniger als 10 Tonnen CO_2-Äquivalent beträgt.

03 - TEILE BEZEICHNUNG



Nr	Beschreibung
1	Gehäuse Rücken
2	Obere Abdeckung
3	Luftauslass
4	Gehäuse Front
5	Wassertank
6	Wasserstandsanzeige
7	Rollen
8	Bedienfeld
9	Filter
10	Wasserablass Propfen
11	Stromkabel

04 - BEDIENFELD



POWER – Ein-/Aus-Taste
Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Die Luftauslassklappe öffnet bzw. schliesst automatisch.

SPEED – Lüftergeschwindigkeit
Drücken Sie die Taste, um zwischen niedriger und hoher Lüftergeschwindigkeit zu wählen.

ADJUST – Luftfeuchtigkeit einstellen
Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit einzustellen:

Co (Dauerbetrieb)
→30% → 35% → 40% → 45% → ... → 90%

TIMER – Zeitschaltfunktion
Mit der TIMER-Taste können Sie eine Ein- oder Ausschaltzeit von 0–24 Stunden einstellen.

MODE – Betriebsmodus
Wählen Sie zwischen:

- Entfeuchten
- Wäschetrocknen
- Silent
- Lüfter

SWING – Luftauslassklappe
Drücken Sie die Taste, um die automatische Schwenkfunktion der Luftauslassklappe ein- oder auszuschalten.

LOCK – Kindersicherung
Halten Sie die SWING-Taste 3 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Ein/Aus Taste geht noch.

WIFI
Halten Sie die POWER-Taste 5 Sekunden gedrückt, um die WIFI-Funktion zurückzusetzen.

ANION
Halten Sie die SPEED-Taste 3 Sekunden gedrückt, um die ANION-Funktion ein- oder auszuschalten.

UV
Halten Sie die TIMER-Taste 3 Sekunden gedrückt, um die UV-Funktion ein- oder auszuschalten.

Anzeige der Luftfeuchtigkeit
Die Anzeige zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit farblich an:

- Rot: über 70 %
- Grün: 50–70 %
- Blau: unter 50 %

Bei vollem Wassertank leuchtet die entsprechende Anzeige rot.

FILTER – Filter reinigen
Wenn die REFILTER-Anzeige blinkt (nach ca. 4000h), muss der Filter gereinigt bzw. ausgetauscht werden. Halten Sie anschliessend die MODE-Taste 3 Sekunden gedrückt, um die Filteranzeige zurückzusetzen.

05 - BEDIENUNG & FUNKTIONEN

Entfeuchtungsfunktion

1. Bei Einstellung „Co" (Dauerbetrieb) läuft der Entfeuchter unabhängig von der aktuellen Luftfeuchtigkeit kontinuierlich. Dabei laufen Kompressor und Lüfter.
2. Ist die Raumluuchtigkeit 3 % oder mehr über der eingestellten Luftfeuchtigkeit, startet der Kompressor automatisch und das Gerät beginnt mit der Entfeuchtung.
3. Sinkt die Raumluftfeuchtigkeit während des Betriebs 2 % unter den eingestellten Wert, beendet der Kompressor die Entfeuchtung. Der Kompressor wechselt anschliessend für 3 Minuten in den Schutzmodus. Der Lüfter schaltet sich nach diesen 3 Minuten ebenfalls aus.
4. Steigt die Raumluftfeuchtigkeit nach dem Abschalten wieder auf 3 % oder mehr über den eingestellten Wert, startet der Kompressor erneut, sofern die 3-minütige Schutzzeit des Kompressors abgelaufen ist.
5. Durch diesen automatischen Zyklus wird die Raumluftfeuchtigkeit ungefähr auf dem eingestellten Wert gehalten.

Wäschetrocknungsfunktion

1. Bei aktivierter Wäschetrocknungsfunktion arbeitet der Entfeuchter kontinuierlich, unabhängig von der aktuellen Luftfeuchtigkeit. Kompressor und Lüfter bleiben dabei in Betrieb.
2. Die Lüftergeschwindigkeit ist fest auf hohe Stufe eingestellt und kann nicht verändert werden.
3. Die Einstellung der gewünschten Luftfeuchtigkeit ist in diesem Modus nicht möglich.

Lüfterfunktion

1. Der Kompressor bleibt ausgeschaltet.
2. Der Lüfter kann in zwei Geschwindigkeitsstufen betrieben werden: niedrig und hoch.
3. Die Einstellung der Luftfeuchtigkeit ist in diesem Modus nicht möglich.

Silent-Modus

Bei aktiviertem Silent-Modus ist die Lüftergeschwindigkeit fest auf die niedrige Stufe eingestellt, um einen besonders leisen Betrieb zu ermöglichen. Die übrigen Funktionen entsprechen dem Entfeuchtungsmodus.

Vollwasserschutz / Wassertank voll

1. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die Wassertank-Anzeige auf und ein Warnton ertönt 15-mal.
2. Drücke irgendein Knopf um den Kompressor und der Lüfter abzuschaltet.
3. Das Gerät bleibt ausser Betrieb, bis der Wassertank entleert und wieder korrekt eingesetzt wurde.

Abtaufunktion

Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Während des Abtauvorgangs wird der Kompressor abgeschaltet, während der Lüfter mit hoher Geschwindigkeit weiterläuft. Die Abtauanzeige leuchtet während des gesamten Vorgangs.

- Bei einer Raumtemperatur von ≤ 12 °C läuft der Kompressor zunächst 30 Minuten. Anschliessend erfolgt ein Abtauvorgang von 10 Minuten.
- Bei einer Raumtemperatur von > 12 °C bis ≤ 16 °C läuft der Kompressor 45 Minuten. Anschliessend erfolgt ein Abtauvorgang von 10 Minuten.

- Bei einer Raumtemperatur von > 16 °C wird der Abtauvorgang anhand der Temperatur des Kältemittelkreislaufs gesteuert. Läuft der Kompressor 30 Minuten und beträgt die Temperatur des Wärmetauschers weniger als 1 °C, wird automatisch für 10 Minuten abgetaut.

Nach Abschluss des Abtauvorgangs kehrt das Gerät in den zuvor eingestellten Betriebsmodus zurück.

Kompressor-Schutzfunktion

1. Der Kompressor kann bei jedem Einschalten sofort starten.
2. Nach dem Ausschalten des Kompressors muss vor einem erneuten Start eine Wartezeit von mindestens 3 Minuten eingehalten werden.

Wassertank entleeren

Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Das Gerät stoppt automatisch und der Warnton ertönt 15-mal, um darauf hinzuweisen, dass der Wassertank entleert werden muss.

WIFI-Funktion

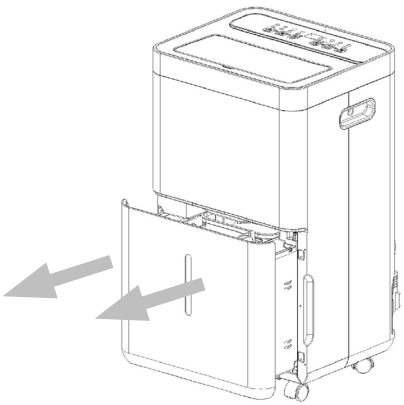
Halten Sie die POWER-Taste 5 Sekunden gedrückt, um den WIFI-Verbindungsmodus zu aktivieren.

Die WIFI-Anzeige zeigt den Verbindungsstatus an:
- Aus: Keine WIFI-Verbindung
- Dauerhaft leuchtend: Erfolgreich mit WIFI verbunden
- Langsames Blinken: AP-Modus
- Schnelles Blinken: EZ-Modus / Schnellverbindung

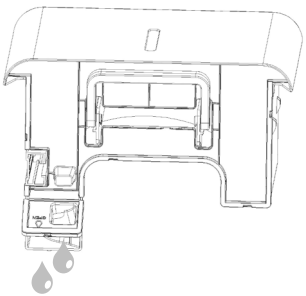
Über die entsprechende mobile App können die verfügbaren Funktionen des Entfeuchters über WIFI gesteuert werden.

Wassertank entleeren & reinigen

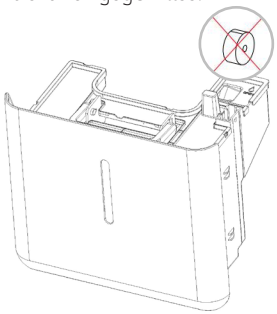
1. Ziehen Sie den Wassertank mit beiden Händen an den seitlichen Griffen aus dem Gerät.



2. Entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank.



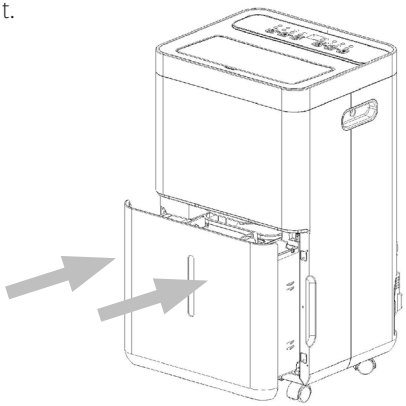
HINWEIS: Entfernen Sie den Schwimmer im Wassertank nicht. Andernfalls kann der Wasserstandssensor den Wasserstand nicht korrekt erkennen und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäss.



Wenn der Wassertank verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit kaltem oder warmem Wasser.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Stahlwolle, chemisch behandelten Reinigungstücher, Benzin, Waschbenzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel, da diese den Wassertank beschädigen und zu Wasserlecks führen können.

Setzen Sie den Wassertank anschliessend wieder ein und drücken Sie ihn mit beiden Händen fest in das Gerät. Ist der Wassertank nicht oder nicht korrekt eingesetzt, erkennt der Sensor den Tank weiterhin als voll und der Entfeuchter funktioniert nicht.

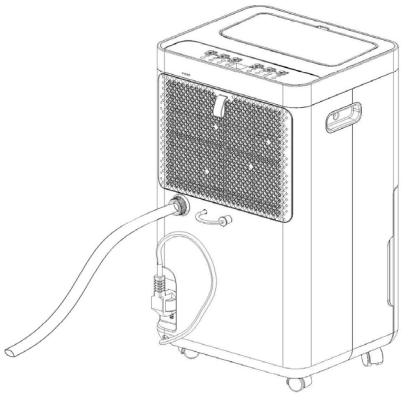


Kontinuierliche Entwässerung

Der Entfeuchter verfügt über eine Öffnung für die kontinuierliche Wasserableitung.

Verwenden Sie einen Kunststoffschlauch mit 10 mm Durchmesser. Führen Sie den Schlauch in die vorgesehene Ablauföffnung ein und führen Sie ihn seitlich aus dem Gerät heraus.

Setzen Sie den Wassertank wieder korrekt ein und achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch gerade und knickfrei verlegt ist. Das Kondenswasser kann nun kontinuierlich über den Ablaufschlauch abgeleitet werden.



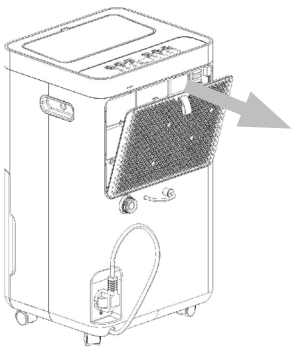
06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung des Gehäuses

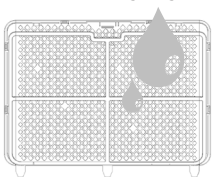
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Reinigung des Filters

1. Ziehen Sie den Filter nach oben heraus.



2. Entfernen Sie Staub vorsichtig mit einem Staubsauger. Bei starker Verschmutzung reinigen Sie den Filter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.



3. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder in das Gerät ein und drücken Sie die beiden Haken des Filters fest in die vorgesehenen Halterungen.

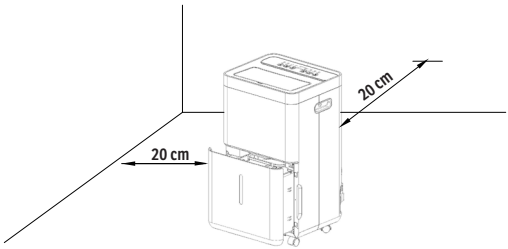
Lagerung des Entfeuchters

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, beachten Sie vor der Lagerung folgende Schritte:

- Entleeren Sie den Wassertank vollständig.
- Rollen Sie das Netzkabel auf.
- Reinigen Sie den Filter.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Mindestabstände

Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs des Entfeuchters die Mindestabstände zu Wänden und anderen Gegenständen gemäss der folgenden Abbildung eingehalten werden.



07 - FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht.	Ist das Netzkabel nicht angeschlossen?	Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
	Blinkt die Wassertank-Anzeige? Der Wassertank ist voll oder nicht richtig eingesetzt.	Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder korrekt ein.
	Liegt die Raumtemperatur über 35 °C oder unter 5 °C?	Die Schutzfunktion wurde aktiviert. Das Gerät kann unter diesen Bedingungen nicht gestartet werden.
Die Entfeuchtungsfunktion funktioniert nicht.	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter gemäss Abschnitt „Reinigung des Entfeuchters“.
	Sind Lufteinlass oder Luftauslass blockiert?	Entfernen Sie die Blockierung am Lufteinlass oder Luftauslass.
Es tritt keine Luft aus.	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter gemäss Abschnitt „Reinigung des Entfeuchters“.
Das Gerät ist laut.	Steht das Gerät schräg oder instabil?	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche.
	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter gemäss Abschnitt „Reinigung des Entfeuchters“.
Fehlercode E1	Kurzschluss oder Unterbrechung des Temperatursensors am Wärmetauscher.	Überprüfen Sie die Verbindung des Sensors. Bei Bedarf muss der Sensor ausgetauscht werden.

08 - KONFORMITÄT

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung
Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

LVD EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
EN 62233:2008

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2015/863



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen iStk. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

FR
FRANCAIS

SECCO 10L / SECCO 30L

DÉSHUMIDIFICATEURS



MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
www.sonnenkoenig.ch

Art.-nr. 10101502
10101602
Version: 08.2026

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 16

02 - AVERTISSEMENTS 17

03 - CHAMP D'APPLICATION 20

04 - PANNEAU DE CONTRÔLE 21

05 - COMMANDE & FUNCTIONS 22

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 24

07 - DÉPANNAGE 25

08 - GARANTIE 26

DE - ALLEMAND 01

FR - FRANÇAIS 15

IT - ITALIEN 29

EN - ANGLAIS 43

02 - AVERTISSEMENTS

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage dû à une utilisation incorrecte ou inappropriée ainsi qu'à des conditions ambiantes inadmissibles. Conservez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé après avoir retiré l'emballage. Si vous soupçonnez un dommage, n'utilisez pas l'appareil et contactez un spécialiste. Ne pas stocker ou éliminer le matériau d'emballage recyclable d'une manière accessible aux jeunes enfants, mais l'éliminer correctement.

Ce dispositif ne peut être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages corporels et/ou matériels résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien côté utilisateur sans surveillance. Veillez à placer l'appareil sur une surface appropriée et insensible afin que les fuites de liquide ne puissent pas causer de dommages.

Les réparations des équipements électriques ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Des réparations et des modifications mal effectuées sur l'équipement peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, et toute demande de garantie sera rejetée.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES SUR LES UNITÉS AVEC GAZ RÉFRIGÉRANT R290:

Lisez attentivement tous les avertissements.

- L'appareil doit être placé dans un endroit où il n'y a pas de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple, des flammes nues, des appareils à gaz ou électriques en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes en matière d'environnement. Ne percez aucune partie du circuit frigorifique.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans un endroit non ventilé, l'espace doit être conçu pour empêcher l'accumulation de fuites de réfrigérant, car cela crée un risque d'incendie ou d'explosion si le réfrigérant est enflammé par des chauffages électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'inflammation.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Les réparations doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnels qualifiés doivent être effectués sous la supervision d'une personne responsable de l'utilisation de réfrigérants inflammables.

1. L'appareil:
   - Ne pas placer à proximité de sources de feu.
   - Ne pas installer dans des endroits où il y a un risque d'éclaboussures d'huile.
   - Ne pas placer à la lumière directe du soleil.
   - Ne pas installer dans des endroits où il y a un risque d'éclaboussures d'eau.
   - Ne pas utiliser près d'une baignoire, d'une douche ou d'une source d'eau.
2. N'insérez pas de doigts ou d'objets dans la sortie d'air.
3. Transportez ou stockez toujours l'appareil en position verticale pour vous assurer que le compresseur fonctionne correctement.
4. Avant de déplacer l'appareil, éteignez et débranchez toujours l'appareil. Déplacez l'unité lentement.
5. Les prises électriques utilisées doivent être conformes aux normes de sécurité électrique typiques du pays en question. Si nécessaire, veuillez les vérifier en conséquence.
6. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service clientèle ou un autre personnel qualifié.
8. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes handicapées physiques ou mentales et par des personnes inexpérimentées, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
9. L'appareil doit être utilisé conformément à la réglementation nationale relative à l'installation des appareils électriques.
10. Type et taille nominale des fusibles: T, 250V AC, 2A.
11. Pour protéger l'environnement et la santé humaine, jetez cet appareil de manière responsable et professionnelle dans des points de collecte désignés pour la réutilisation durable des ressources, ou contactez le vendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Le vendeur reprendra l'appareil et l'éliminera correctement.
12. En cas de défaut ou pour l'entretien, veuillez contacter un centre de service dûment autorisé.
13. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le modifiez pas, ne le pliez pas et ne l'immergez pas dans l'eau. Tirer sur le cordon ou autre peut endommager l'appareil et éventuellement provoquer un choc électrique.
14. Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
15. Les ouvertures de ventilation doivent être dégagées.
16. Toute personne travaillant avec des réfrigérants ou ouvrant le circuit de réfrigérant doit fournir la preuve d'une certification délivrée par l'association industrielle concernée, certifiant qu'elle est autorisée à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément aux règlements de l'association industrielle applicable.

17. Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux recommandations du fabricant. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'une deuxième personne qualifiée ne doivent être effectués que sous la surveillance d'une personne formée à la manipulation de réfrigérants inflammables.
18. Ne démarrez pas l'appareil en branchant le cordon d'alimentation ou n'interrompez pas le fonctionnement en débranchant le cordon. Attention: risque de choc électrique ou d'incendie dû à la production de chaleur.
19. En cas de bruits, d'odeurs ou de fumée inhabituels, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.

INFORMATIONS CONCERNANT LES GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉS

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un système hermétiquement fermé.

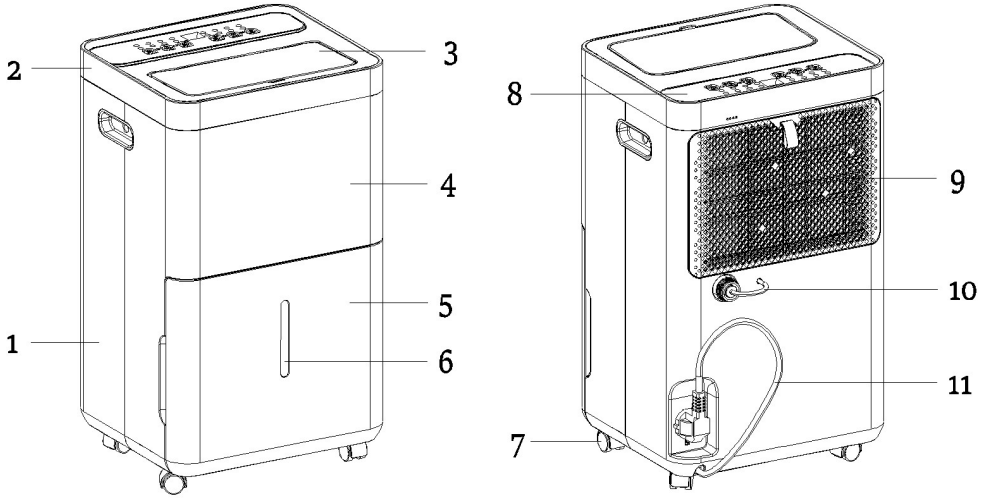
L'installation, l'entretien, la maintenance, la réparation, les contrôles d'étanchéité, la mise hors service et le recyclage de l'appareil doivent être effectués uniquement par des personnes disposant de la certification requise.

Si le système est équipé d'un dispositif de détection des fuites, des contrôles d'étanchéité doivent être effectués au moins tous les 12 mois. Il convient de vérifier que le dispositif de détection des fuites fonctionne correctement.

Si des contrôles d'étanchéité sont prescrits pour le produit, les intervalles de contrôle doivent être définis et les résultats des contrôles doivent être documentés et conservés.

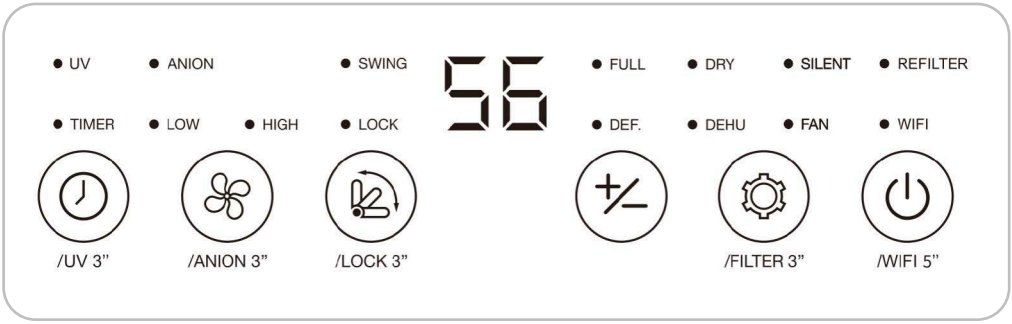
Remarque : Pour les équipements hermétiquement fermés tels que les climatiseurs mobiles, les climatiseurs de fenêtre et les déshumidificateurs, aucun contrôle d'étanchéité régulier n'est requis lorsque la quantité de gaz à effet de serre fluorés contenue est inférieure à 10 tonnes équivalent CO_2.

03 - CHAMP D'APPLICATION



Nr	Beschreibung
1	Panneau arrière
2	Couvercle supérieur
3	Sortie d'air
4	Panneau avant
5	Réservoir d'eau
6	Indicateur du niveau d'eau
7	Roulettes
8	Panneau de commande
9	Filtre
10	Bouchon de vidange
11	Câble d'alimentation

04 - PANNEAU DE CONTRÔLE



POWER – Touche marche/arrêt
Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le volet de sortie d'air s'ouvre ou se ferme automatiquement.

SPEED – Vitesse du ventilateur
Appuyez sur la touche pour sélectionner la vitesse de ventilation faible ou élevée.

ADJUST – Réglage de l'humidité
Appuyez sur la touche pour régler le taux d'humidité souhaité :

Co (fonctionnement continu)
--> 30%--> 35% --> 40% --> 45% --> ... --> 90%

TIMER – Minuterie
La touche TIMER permet de régler une heure de mise en marche ou d'arrêt de 0 à 24 heures.

MODE – Mode de fonctionnement
Sélectionnez l'un des modes suivants :

- Déshumidification
- Séchage du linge
- Mode silencieux
- Ventilation

SWING – Volet de sortie d'air
Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation automatique du volet de sortie d'air.

LOCK – Sécurité enfants
Maintenez la touche SWING enfoncée pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la sécurité enfants.

Remarque : la touche POWER reste opérationnelle et permet d'éteindre l'appareil.

WIFI
Maintenez la touche POWER enfoncée pendant 5 secondes pour réinitialiser la fonction WIFI.

ANION
Maintenez la touche SPEED enfoncée pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction ANION.

UV
Maintenez la touche TIMER enfoncée pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction UV.

Affichage de l'humidité
L'affichage indique le taux d'humidité ambiant actuel en différentes couleurs :

- Rouge : supérieur à 70 %
- Vert : 50–70 %
- Bleu : inférieur à 50 %

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant correspondant s'allume en rouge.

FILTER – Nettoyage du filtre
Lorsque le voyant REFILTER clignote (après environ 4 000 heures), le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

Après le nettoyage ou le remplacement du filtre, maintenez la touche MODE enfoncée pendant 3 secondes pour réinitialiser le voyant du filtre.

Fonction de déshumidification

1. En mode « Co » (fonctionnement continu), le déshumidificateur fonctionne en continu, indépendamment du taux d'humidité actuel de l'air. Le compresseur et le ventilateur fonctionnent alors en continu.
2. Si l'humidité ambiante est supérieure de 3 % ou plus à l'humidité réglée, le compresseur démarre automatiquement et l'appareil commence la déshumidification.
3. Si l'humidité ambiante descend de 2 % en dessous de la valeur réglée pendant le fonctionnement, le compresseur arrête la déshumidification. Le compresseur passe ensuite en mode de protection pendant 3 minutes. Après ces 3 minutes, le ventilateur s'arrête également.
4. Si l'humidité ambiante remonte à 3 % ou plus au-dessus de la valeur réglée après l'arrêt, le compresseur redémarre, à condition que le délai de protection de 3 minutes du compresseur soit écoulé.
5. Ce cycle automatique permet de maintenir l'humidité ambiante approximativement à la valeur réglée.

Fonction de séchage du linge

1. Lorsque la fonction de séchage du linge est activée, le déshumidificateur fonctionne en continu, indépendamment du taux d'humidité actuel de l'air. Le compresseur et le ventilateur restent en fonctionnement.
2. La vitesse du ventilateur est réglée en permanence sur la vitesse élevée et ne peut pas être modifiée.
3. Le réglage de l'humidité souhaitée n'est pas possible dans ce mode.

Fonction de ventilation

1. Le compresseur reste éteint.
2. Le ventilateur peut fonctionner à deux vitesses : basse et élevée.
3. Le réglage de l'humidité n'est pas possible dans ce mode.

Mode silencieux

Lorsque le mode silencieux est activé, la vitesse du ventilateur est réglée en permanence sur la vitesse basse afin de permettre un fonctionnement particulièrement silencieux. Les autres fonctions correspondent à celles du mode de déshumidification.

Protection contre le débordement / Réservoir d'eau plein

1. Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant du réservoir d'eau s'allume et un signal sonore retentit 15 fois.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le compresseur et le ventilateur.
3. L'appareil reste hors service jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vidé et correctement remis en place.

Fonction de dégivrage

L'appareil dispose d'une fonction de dégivrage automatique. Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête tandis que le ventilateur continue de fonctionner à vitesse élevée.

Le voyant de dégivrage reste allumé pendant toute la durée du processus.

- À une température ambiante ≤ 12 °C, le compresseur fonctionne d'abord pendant 30 minutes. Un cycle de dégivrage de 10 minutes est ensuite effectué.

- À une température ambiante > 12 °C et ≤ 16 °C, le compresseur fonctionne pendant 45

minutes. Un cycle de dégivrage de 10 minutes est ensuite effectué.

- À une température ambiante > 16 °C, le processus de dégivrage est contrôlé en fonction de la température du circuit frigorifique. Si le compresseur a fonctionné pendant 30 minutes et que la température de l'échangeur thermique est inférieure à 1 °C, un dégivrage de 10 minutes est automatiquement effectué.

À la fin du processus de dégivrage, l'appareil revient au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

Fonction de protection du compresseur

1. Le compresseur peut démarrer immédiatement à chaque mise en marche de l'appareil.
2. Après l'arrêt du compresseur, un délai d'attente d'au moins 3 minutes doit être respecté avant un nouveau démarrage.

Vidage du réservoir d'eau

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant correspondant s'allume. L'appareil s'arrête automatiquement et un signal sonore retentit 15 fois pour indiquer que le réservoir d'eau doit être vidé.

Fonction WIFI

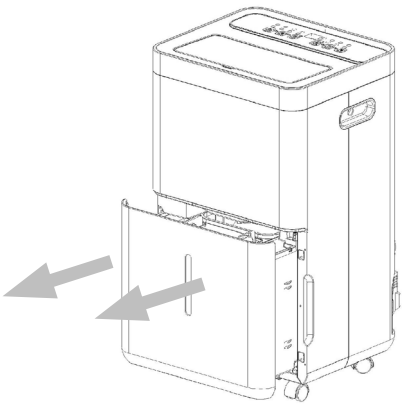
Maintenez la touche POWER enfoncée pendant 5 secondes pour activer le mode de connexion WIFI.

Le voyant WIFI indique l'état de la connexion :
- Éteint : aucune connexion WIFI
- Allumé en continu : connexion WIFI établie avec succès
- Clignotement lent : mode AP
- Clignotement rapide : mode EZ / connexion rapide

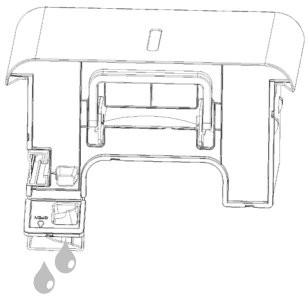
L'application mobile correspondante permet de contrôler les fonctions disponibles du déshumidificateur via WIFI.

Vidage et nettoyage du réservoir d'eau

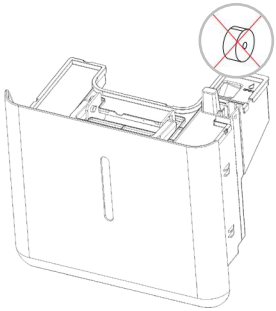
1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil en le tirant avec les deux mains à l'aide des poignées latérales.



2. Videz l'eau du réservoir.



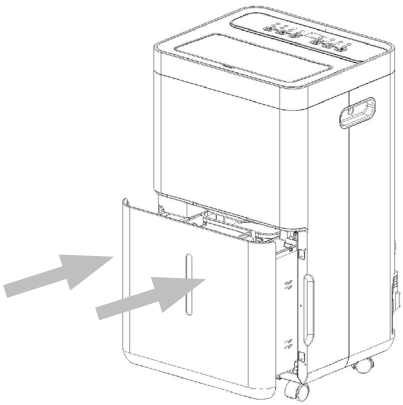
REMARQUE: Ne retirez pas le flotteur du réservoir d'eau. Dans le cas contraire, le capteur de niveau d'eau risque de ne pas détecter correctement le niveau d'eau et l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.



Si le réservoir d'eau est sale, nettoyez-le avec de l'eau froide ou tiède.

N'utilisez pas de produits de nettoyage, de laine d'acier, de chiffons de nettoyage traités chimiquement, d'essence, de benzine, de diluant ou d'autres solvants, car ceux-ci pourraient endommager le réservoir d'eau et provoquer des fuites d'eau.

Remettez ensuite le réservoir d'eau en place et enfoncez-le fermement dans l'appareil avec les deux mains. Si le réservoir d'eau n'est pas installé ou n'est pas correctement installé, le capteur continuera à détecter le réservoir comme étant plein et le déshumidificateur ne fonctionnera pas.

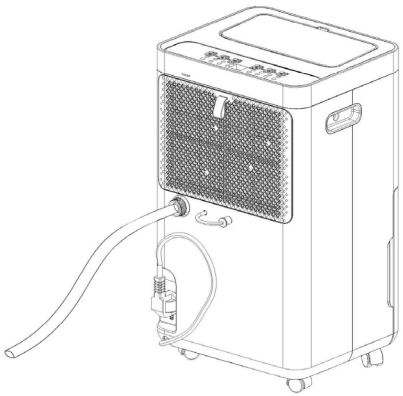


Évacuation continue de l'eau

Le déshumidificateur dispose d'une ouverture permettant une évacuation continue de l'eau.

Utilisez un tuyau en plastique d'un diamètre de 10 mm. Insérez le tuyau dans l'orifice d'évacuation prévu à cet effet et faites-le sortir latéralement de l'appareil.

Remettez correctement le réservoir d'eau en place et veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit posé bien droit et sans être plié. L'eau de condensation peut alors être évacuée en continu par le tuyau d'évacuation.



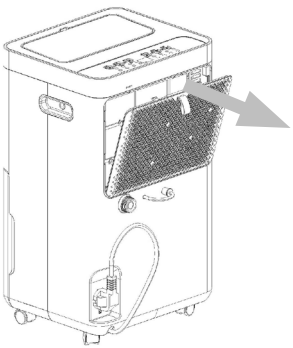
06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage du boîtier

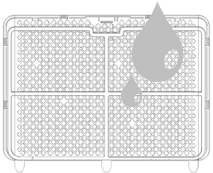
Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et légèrement humide.

Nettoyage du filtre

1. Retirez le filtre en le tirant vers le haut.



2. Éliminez délicatement la poussière à l'aide d'un aspirateur. En cas d'encrassement important, nettoyez le filtre avec de l'eau chaude et un détergent doux.



3. Laissez sécher complètement le filtre.
4. Remettez le filtre en place dans l'appareil et enfoncez fermement les deux crochets du filtre dans les supports prévus à cet effet.

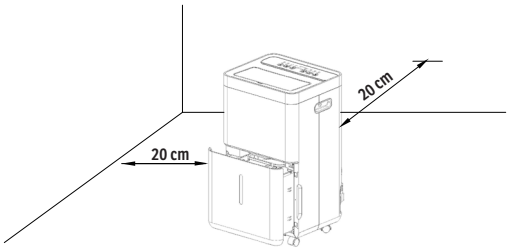
Stockage du déshumidificateur

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, respectez les étapes suivantes avant de le ranger :

- Videz complètement le réservoir d'eau.
- Enroulez le cordon d'alimentation.
- Nettoyez le filtre.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

Distances minimales

Pendant le fonctionnement du déshumidificateur, veillez à respecter les distances minimales par rapport aux murs et aux autres objets, conformément à l'illustration suivante.



07 - DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant appropriée.
	Le voyant du réservoir d'eau clignote. Le réservoir d'eau est plein ou n'est pas correctement installé.	Videz le réservoir d'eau et remettez-le correctement en place.
	La température ambiante est supérieure à 35 °C ou inférieure à 5 °C.	La fonction de protection a été activée. L'appareil ne peut pas être mis en marche dans ces conditions.
La fonction de déshumidification ne fonctionne pas.	Le filtre à air est obstrué.	Nettoyez le filtre à air conformément à la section « Nettoyage du déshumidificateur ».
	L'entrée ou la sortie d'air est obstruée.	Éliminez l'obstruction au niveau de l'entrée ou de la sortie d'air.
Aucun air ne sort de l'appareil.	Le filtre à air est obstrué.	Nettoyez le filtre à air conformément à la section « Nettoyage du déshumidificateur ».
L'appareil est bruyant.	L'appareil est incliné ou instable.	Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
	Le filtre à air est obstrué.	Nettoyez le filtre à air conformément à la section « Nettoyage du déshumidificateur ».
Code d'erreur E1	Court-circuit ou interruption du capteur de température de l'échangeur thermique.	Vérifiez le raccordement du capteur. Si nécessaire, remplacez le capteur.

08 - GARANTIE

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

LVD EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
EN 62233:2008

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2015/863
LVD 2014/35/EU
RoHS 2015/863



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT
Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES
Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

IT
ITALIANO

SECCO 10L / SECCO 30L

DEUMIDIFICATORE



DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
www.sonnenkoenig.ch

Art.-nr.: 10101502
10101602
Version: 08.2026

01 - INDICE

01 - INDICE 30

02 - AVVISI 31

03 - AMBITO DI CONSEGNA 34

04 - PANNELLO DI CONTROLLO 35

05 - OPERAZIONE 36

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE 38

07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 39

08 - CONFORMITÀ 40

DE - TEDESCO 01

FR - FRANCESE 15

IT - ITALIANO 29

EN - INGLESE 43

02 - AVVISI

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e di osservare le istruzioni di sicurezza, al fine di evitare danni dovuti a un funzionamento errato o improprio, nonché a condizioni ambientali inammissibili. Conservateli in un posto sicuro per riferimenti futuri.

Controllare che il dispositivo non sia danneggiato dopo aver rimosso l'imballaggio. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione il dispositivo e contattare uno specialista. Non conservare o smaltire il materiale d'imballaggio riciclabile in modo che sia accessibile ai bambini piccoli, ma smaltirlo correttamente.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e di conseguenza pericoloso. Il fornitore non è responsabile di eventuali lesioni personali e/o danni alla proprietà derivanti da un uso improprio o scorretto.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione lato utente senza supervisione. Assicuratevi di posizionare l'apparecchio su una superficie adatta e insensibile in modo che i liquidi che fuoriescono non possano causare danni.

Le riparazioni delle apparecchiature elettriche devono essere effettuate solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche improprie dell'apparecchiatura possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per cui le richieste di garanzia saranno respinte.

- Informazioni specifiche sulle unità con gas refrigerante R290:
  Leggere attentamente tutte le avvertenze.
- L'apparecchio deve essere collocato in un'area senza fonti di accensione continuamente in funzione (ad esempio fiamme libere, gas o fiamme, gas o apparecchi elettrici in funzione).
- Non forare o bruciare l'apparecchio.
- L'R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive ambientali europee.
- Pierce Non forare nessuna parte del circuito del refrigerante.
- Se l'unità è installata, utilizzata o immagazzinata in un'area non ventilata, la stanza deve essere progettata in modo che non si accumulino perdite di refrigerante, perché c'è il rischio di incendio o esplosione se il refrigerante viene scaricato attraverso l'impianto elettrico.
- accesi da riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.
- L'unità deve essere conservata in modo tale da evitare guasti meccanici.
- Le riparazioni devono essere effettuate sulla base delle raccomandazioni del produttore.
- raccomandazione del produttore.
- La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere deve essere effettuata sotto la supervisione di una persona qualificata ad utilizzare refrigeranti infiammabili responsabile dell'uso di refrigeranti infiammabili.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

1. Il dispositivo:
   - Non posizionare vicino a fonti di fuoco.
   - Non installare in aree dove c'è il rischio di spruzzi d'olio.
   - Non mettere alla luce diretta del sole.
   - Non installare in aree dove c'è il rischio di spruzzi d'acqua.
   - Non usare vicino a una vasca da bagno, una doccia o una fonte d'acqua.
2. Trasportare o conservare sempre l'unità in posizione verticale per garantire il corretto funzionamento del compressore.
3. Prima di spostare l'unità, spegnerla e scollegarla sempre. Muovere l'unità lentamente.
4. Non coprire l'unità, Attenzione: pericolo di incendio!
5. Le prese elettriche utilizzate devono essere conformi alle norme di sicurezza elettrica tipiche del paese in questione. Se necessario, controllateli di conseguenza.
6. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da altro personale qualificato.
8. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, da persone con handicap fisici o mentali e da persone inesperte, a condizione che siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
9. L'apparecchio deve essere utilizzato in conformità alle norme nazionali per l'installazione di apparecchi elettrici.
10. Tipo e dimensione nominale dei fusibili: T, 250V AC, 2A.
11. Per proteggere l'ambiente e la salute umana, smaltire questo apparecchio in modo responsabile e professionale nei punti di raccolta designati per il riutilizzo sostenibile delle risorse, o contattare il venditore da cui è stato acquistato l'apparecchio. Il venditore ritirerà il dispositivo e lo smaltirà correttamente.
12. In caso di difetto o per la manutenzione, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato.
13. Non tirare il cavo di alimentazione, non modificarlo o piegarlo e non immergerlo in acqua. Tirare il cavo o simili può causare danni all'apparecchio ed eventualmente scosse elettriche.
14. Devono essere rispettate le norme nazionali sul gas.
15. Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite.
16. Qualsiasi persona che lavori con i refrigeranti o che apra il circuito del refrigerante deve fornire la prova di una certificazione rilasciata dall'associazione industriale pertinente, che attesti che è autorizzata e sicura a maneggiare i refrigeranti in conformità con i regolamenti dell'associazione industriale applicabile.
17. I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo secondo le raccomandazioni del produttore. I lavori di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di una seconda persona qualifica-

ta devono essere eseguiti solo sotto la supervisione di una persona addestrata nella manipolazione di refrigeranti infiammabili.

18. Non avviare l'unità collegando il cavo di alimentazione o interrompere il funzionamento scollegando il cavo. Attenzione: rischio di scossa elettrica o di incendio a causa della generazione di calore!

19. In caso di rumori insoliti, odori o fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla rete.

INDICAZIONI SUI GAS FLUORURATI

Questo prodotto contiene gas fluorurati a effetto serra.

I gas fluorurati a effetto serra si trovano in un sistema ermeticamente chiuso.

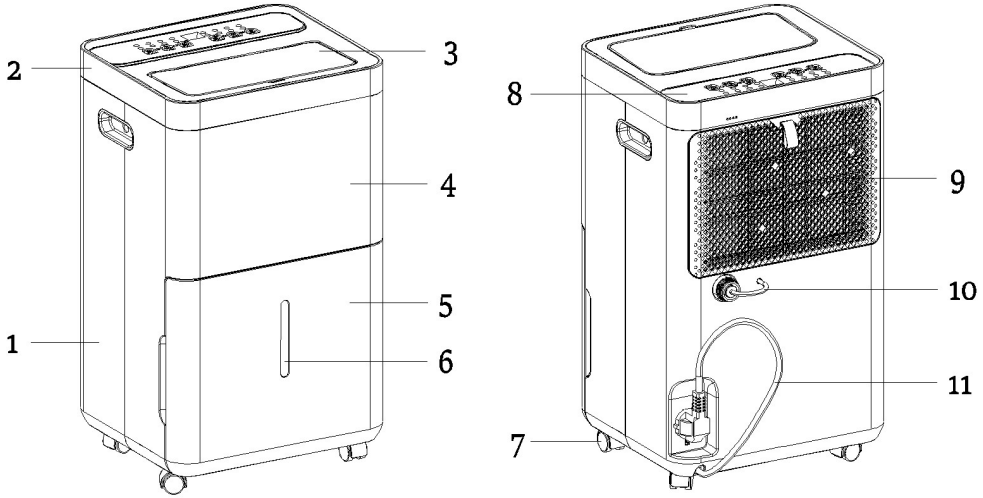
L'installazione, la manutenzione, la riparazione, i controlli delle perdite, la messa fuori servizio e il riciclaggio dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da persone in possesso della certificazione appropriata.

Se il sistema è dotato di un sistema di rilevamento delle perdite, i controlli delle perdite devono essere effettuati almeno ogni 12 mesi. È necessario assicurarsi che il sistema di rilevamento delle perdite funzioni correttamente.

Qualora per il prodotto siano prescritti controlli delle perdite, è necessario stabilire gli intervalli di controllo e documentare e conservare i risultati dei controlli.

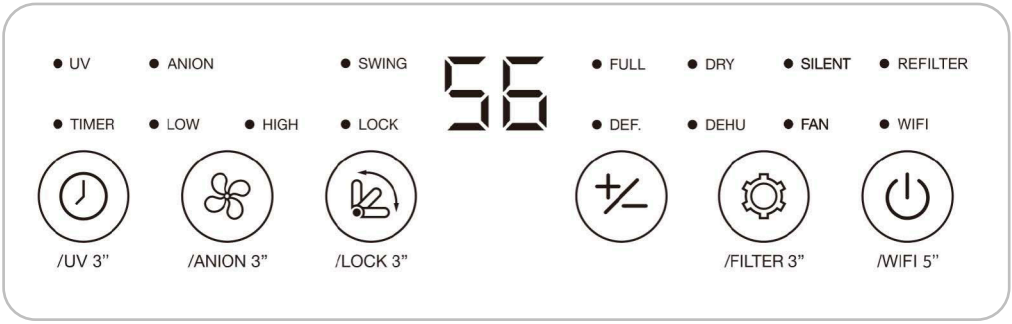
NOTA: Per gli apparecchi ermeticamente chiusi, come i climatizzatori mobili, i climatizzatori da finestra e i deumidificatori, non sono necessari controlli periodici delle perdite se la quantità di gas fluorurati a effetto serra contenuta è inferiore a 10 tonnellate di CO_2 equivalente.

03 - AMBITO DI CONSEGNA



Nr	Descrizione
1	Parte posteriore dell'apparecchio
2	Copertura superiore
3	Uscita dell'aria
4	Parte anteriore dell'apparecchio
5	Serbatoio dell'acqua
6	Indicatore del livello dell'acqua
7	Rotelle
8	Pannello di controllo
9	Filtro
10	Tappo di scarico dell'acqua
11	Cavo di alimentazione

04 - PANNELLO DI CONTROLLO



POWER – Tasto di accensione/spegnimento
Premere il tasto per accendere o spegnere l'apparecchio. La feritoia di uscita dell'aria si apre o si chiude automaticamente.

SPEED – Velocità del ventilatore
Premere il tasto per selezionare la velocità bassa o alta del ventilatore.

ADJUST – Impostazione dell'umidità
Premere il tasto per impostare l'umidità desiderata:

Co (funzionamento continuo)
→30% → 35% → 40% → 45% → ... → 90%

TIMER – Funzione timer
Con il tasto TIMER è possibile impostare un tempo di accensione o spegnimento compreso tra 0 e 24 ore.

MODE – Modalità di funzionamento
Selezionare tra:

- Deumidificazione
- Asciugatura della biancheria
- Modalità silenziosa
- Ventilazione

SWING – Feritoia di uscita dell'aria
Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione di oscillazione automatica della feritoia di uscita dell'aria.

LOCK – Sicurezza bambini
Tenere premuto il tasto SWING per 3 secondi per attivare o disattivare la sicurezza bambini. Il tasto di accensione/spegnimento rimane comunque attivo.

WIFI
Tenere premuto il tasto POWER per 5 secondi per ripristinare la funzione WIFI.

ANION
Tenere premuto il tasto SPEED per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione ANION.

UV
Tenere premuto il tasto TIMER per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione UV.

Indicatore dell'umidità
L'indicatore mostra il livello attuale di umidità dell'aria mediante diversi colori:

- Rosso: superiore al 70 %
- Verde: 50–70 %
- Blu: inferiore al 50 %

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il relativo indicatore si illumina in rosso.

FILTER – Pulizia del filtro
Quando l'indicatore REFILTER lampeggia (dopo circa 4000 ore), è necessario pulire o sostituire il filtro. Successivamente, tenere premuto il tasto MODE per 3 secondi per ripristinare l'indicatore del filtro.

05 - OPERAZIONE

Funzione di deumidificazione

1. Con l'impostazione «Co» (funzionamento continuo), il deumidificatore funziona in modo continuo, indipendentemente dall'umidità dell'aria attuale. Il compressore e il ventilatore rimangono in funzione.
2. Se l'umidità dell'ambiente è superiore di almeno il 3 % rispetto all'umidità impostata, il compressore si avvia automaticamente e l'apparecchio inizia la deumidificazione.
3. Se durante il funzionamento l'umidità dell'aria ambiente scende di 2 % al di sotto del valore impostato, il compressore interrompe la deumidificazione. Successivamente, il compressore passa in modalità di protezione per 3 minuti. Trascorsi questi 3 minuti, anche il ventilatore si spegne.
4. Se dopo lo spegnimento l'umidità dell'aria ambiente aumenta nuovamente fino a raggiungere un valore superiore di almeno il 3 % rispetto al valore impostato, il compressore si riavvia, a condizione che sia trascorso il tempo di protezione di 3 minuti.
5. Questo ciclo automatico consente di mantenere l'umidità dell'aria ambiente approssimativamente al valore impostato.

Funzione di asciugatura della biancheria

1. Quando la funzione di asciugatura della biancheria è attivata, il deumidificatore funziona in modo continuo, indipendentemente dall'umidità dell'aria attuale. Il compressore e il ventilatore rimangono in funzione.
2. La velocità del ventilatore è impostata automaticamente sul livello alto e non può essere modificata.
3. In questa modalità non è possibile impostare l'umidità desiderata.

Funzione di ventilazione

1. Il compressore rimane spento.
2. Il ventilatore può funzionare a due velocità: bassa e alta.
3. In questa modalità non è possibile impostare l'umidità.

Modalità silenziosa

Quando la modalità silenziosa è attivata, la velocità del ventilatore è impostata sul livello basso per garantire un funzionamento particolarmente silenzioso. Le altre funzioni corrispondono a quelle della modalità di deumidificazione.

Protezione contro il traboccamento / Serbatoio dell'acqua pieno

1. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, l'indicatore del serbatoio dell'acqua si accende e viene emesso un segnale acustico per 15 volte.
2. Premere un tasto qualsiasi per spegnere il compressore e il ventilatore.
3. L'apparecchio rimane fuori servizio finché il serbatoio dell'acqua non viene svuotato e reinserito correttamente.

Funzione di sbrinamento

L'apparecchio dispone di una funzione di sbrinamento automatico. Durante il processo di sbrinamento, il compressore viene spento mentre il ventilatore continua a funzionare ad alta velocità.

L'indicatore di sbrinamento rimane acceso per tutta la durata del processo.

- Con una temperatura ambiente ≤ 12 °C, il compressore funziona inizialmente per 30 minuti. Successivamente viene eseguito un processo di sbrinamento della durata di 10 minuti.
- Con una temperatura ambiente > 12 °C e ≤ 16 °C, il compressore funziona per 45 minuti.

Successivamente viene eseguito un processo di sbrinamento della durata di 10 minuti.
- Con una temperatura ambiente > 16 °C, il processo di sbrinamento viene controllato in base alla temperatura del circuito frigorifero. Se il compressore ha funzionato per 30 minuti e la temperatura dello scambiatore di calore è inferiore a 1 °C, viene eseguito automaticamente un processo di sbrinamento della durata di 10 minuti.

Al termine del processo di sbrinamento, l'apparecchio torna alla modalità di funzionamento precedentemente impostata.

Funzione di protezione del compressore

1. Il compressore può avviarsi immediatamente ogni volta che l'apparecchio viene acceso.
2. Dopo lo spegnimento del compressore, è necessario rispettare un tempo di attesa di almeno 3 minuti prima di un nuovo avvio.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, l'indicatore corrispondente si accende. L'apparecchio si arresta automaticamente e viene emesso un segnale acustico per 15 volte per indicare che il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato.

Funzione WIFI

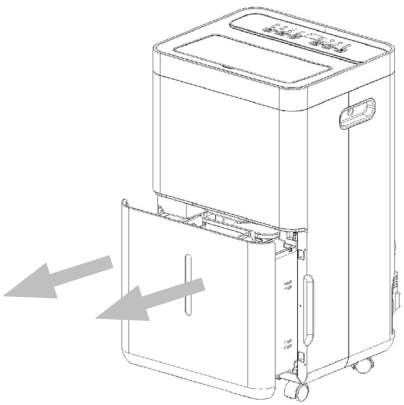
Tenere premuto il tasto POWER per 5 secondi per attivare la modalità di connessione WIFI.

L'indicatore WIFI mostra lo stato della connessione:
- Spento: nessuna connessione WIFI
- Acceso fisso: connessione WIFI stabilita correttamente
- Lampeggiamento lento: modalità AP
- Lampeggiamento rapido: modalità EZ / connessione rapida

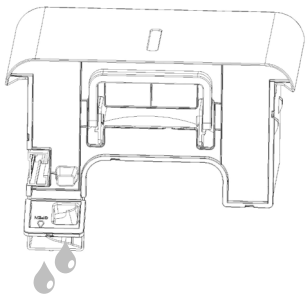
Tramite l'app mobile corrispondente è possibile controllare via WIFI le funzioni disponibili del deumidificatore.

Svuotamento e pulizia del serbatoio dell'acqua

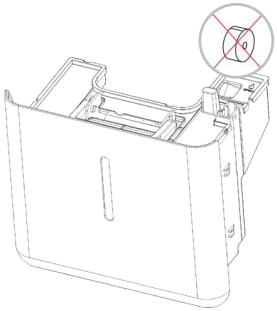
1. Estrarre il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio con entrambe le mani, utilizzando le maniglie laterali.



2. Svuotare l'acqua dal serbatoio.



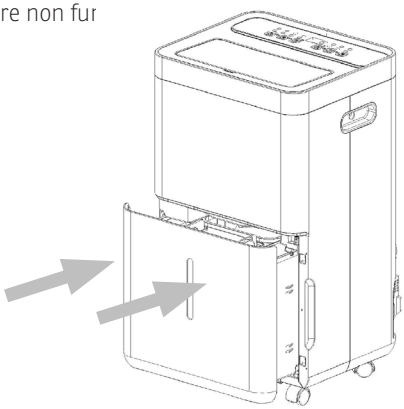
NOTA: Non rimuovere il galleggiante dal serbatoio dell'acqua. In caso contrario, il sensore del livello dell'acqua potrebbe non rilevare correttamente il livello dell'acqua e l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.



Se il serbatoio dell'acqua è sporco, pulirlo con acqua fredda o tiepida.

Non utilizzare detergenti, lana d'acciaio, panni per la pulizia trattati chimicamente, benzina, benzina solvente, diluenti o altri solventi, poiché potrebbero danneggiare il serbatoio dell'acqua e causare perdite d'acqua.

Successivamente, reinserire il serbatoio dell'acqua e premerlo saldamente nell'apparecchio con entrambe le mani. Se il serbatoio dell'acqua non è inserito o non è inserito correttamente, il sensore continuerà a rilevarlo come pieno e il deumidificatore non fur

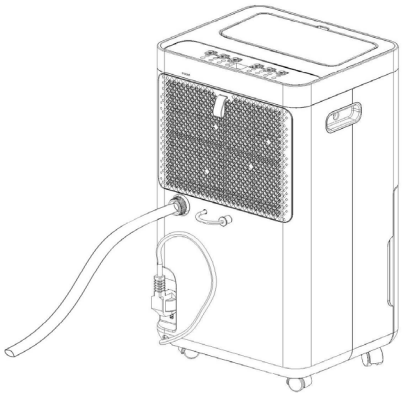


Scarico continuo dell'acqua

Il deumidificatore dispone di un'apertura per lo scarico continuo dell'acqua.

Utilizzare un tubo flessibile in plastica con un diametro di 10 mm. Inserire il tubo nell'apposita apertura di scarico e farlo uscire lateralmente dall'apparecchio.

Reinserire correttamente il serbatoio dell'acqua e assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato diritto e senza pieghe. L'acqua di condensa può ora essere scaricata continuamente attraverso il tubo di scarico.



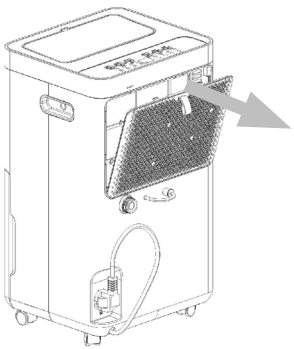
06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

Pulizia dell'alloggiamento

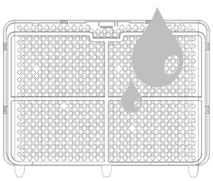
Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e leggermente umido.

Pulizia del filtro

1. Estrarre il filtro tirandolo verso l'alto.



2. Rimuovere delicatamente la polvere con un aspirapolvere. In caso di forte sporcizia, pulire il filtro con acqua calda e un detergente delicato.



3. Lasciare asciugare completamente il filtro.
4. Reinserire il filtro nell'apparecchio e premere saldamente i due ganci del filtro negli appositi supporti.

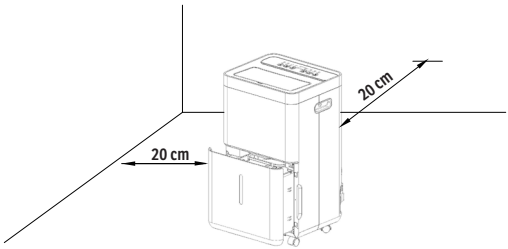
Conservazione del deumidificatore

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, prima di riporlo seguire i seguenti passaggi:

- Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua.
- Avvolgere il cavo di alimentazione.
- Pulire il filtro.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

Distanze minime

Durante il funzionamento del deumidificatore, assicurarsi di rispettare le distanze minime da pareti e altri oggetti indicate nella figura seguente.



07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adatta.
	L'indicatore del serbatoio dell'acqua lampeggia. Il serbatoio dell'acqua è pieno o non è inserito correttamente.	Svuotare il serbatoio dell'acqua e reinserirlo correttamente.
	La temperatura ambiente è superiore a 35 °C o inferiore a 5 °C.	La funzione di protezione è stata attivata. In queste condizioni l'apparecchio non può essere avviato.
La funzione di deumidificazione non funziona.	Il filtro dell'aria è ostruito.	Pulire il filtro dell'aria come descritto nella sezione «Pulizia del deumidificatore».
	L'ingresso o l'uscita dell'aria è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione dall'ingresso o dall'uscita dell'aria.
Non fuoriesce aria dall'apparecchio.	Il filtro dell'aria è ostruito.	Pulire il filtro dell'aria come descritto nella sezione «Pulizia del deumidificatore».
L'apparecchio è rumoroso.	L'apparecchio è inclinato o instabile.	Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
	Il filtro dell'aria è ostruito.	Pulire il filtro dell'aria come descritto nella sezione «Pulizia del deumidificatore».
Codice di errore E1	Cortocircuito o interruzione del sensore di temperatura dello scambiatore di calore.	Controllare il collegamento del sensore. Se necessario, sostituire il sensore.

08 - CONFORMITÀ

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

LVD EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
EN 62233:2008

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2015/863



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

EN
ENGLISH

SECCO 10L / SECCO 30L

DEHUMIDIFIER



COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
www.sonnenkoenig.ch

Art.-nr. 10101502
10101602
Version: 08.2026

01 - CONTENT

01 - CONTENT 44

02 - WARNING NOTICE 45

03 - SCOPE OF DELIVERY 48

04 - CONTROL PANEL 49

05 - OPERATION 50

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 52

07 - TROUBLESHOOTING 53

08 - CONFORMITY 54

DE - GERMAN 01

FR - FRENCH 15

IT - ITALIAN 29

EN - ENGLISH 43

02 - WARNING NOTICE

Please read the operating instructions carefully before using the device for the first time and observe the safety instructions to avoid damage due to incorrect or improper operation as well as impermissible ambient conditions. Keep them in a safe place for future reference.

Check the device for damage after removing the packaging. If you suspect damage, do not put the device into operation and contact a specialist. The recyclable packaging material must not be kept or disposed of in a way that is accessible to small children, but must be disposed of properly.

This device may only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and consequently dangerous. The supplier is not liable for any personal injury and/or damage to property resulting from improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the appliance. Do not allow children to perform cleaning and user-side maintenance without supervision. Please make sure that you place the device on a suitable and insensitive surface so that leaking liquids cannot cause any damage.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the equipment may result in dangerous consequences for the user, whereupon warranty claims will be rejected.

SPECIFIC INFORMATION ON UNITS WITH R290 REFRIGERANT GAS:
Read all warnings carefully.

- The appliance must be placed in a place where there are no sources of ignition during continuous operation (e.g. open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not pierce or burn the appliance.
- R290 is a refrigerant gas that complies with European environmental directives. Do not pierce any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, used or stored in an unventilated area, the space must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks, as this creates a risk of fire or explosion if the refrigerant is ignited by electric heaters, stoves or other ignition sources.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Repairs must be carried out according to the manufacturer's recommendations.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of a person responsible for the use of flammable refrigerants.

SAFETY ADVICE:
Do not connect the device to a defective or improperly installed socket.

1. The device:
   - Do not place near sources of fire.
   - Do not install in areas where there is a risk of oil splashing.
   - Do not place in direct sunlight.
   - Do not install in areas where there is a risk of water splashing.
   - Do not use the unit near a bathtub, shower or water source.
2. Always transport or store the unit in an upright position to ensure that the compressor is operating properly.
3. Before moving the unit, always turn off and unplug the unit. Move the unit slowly.
4. Do not cover the unit, Caution: Fire hazard!
5. The sockets used must comply with the respective country-specific electrical safety stadards. If necessary, please check them accordingly.
6. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
7. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or other qualified personnel.
8. The appliance can be used by children aged from 8 years and above, by physically or mentally handicapped persons and by inexperienced persons, provided that they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
9. The device must be used in compliance with the regulations for the installation of electrical devices typical for the country.
10. Type and nominal size of fuses: T, 250V AC, 2A.
11. To protect the environment and health, dispose of this device responsibly and properly through the designated collection points for the sustainable reuse of resources or contact the vendor from whom you purchased the device. The vendor will take back the device and dispose of it properly.
12. In the event of a defect or for maintenance purposes, please contact an appropriately authorized customer service.
13. Do not pull on the power cord, modify or bend the cord, or immerse it in water. Pulling on the cable or similar may cause damage to the device and possibly electric shock.
14. National gas regulations must be observed.
15. Ventilation openings must be unobstructed.
16. Any person who works with refrigerants or opens the refrigerant circuit must provide proof of certification issued by the relevant industry association, certifying that he or she is permitted to handle refrigerants safely in accordance with the applicable regulations of the industry association.

17. Maintenance work may only be carried out in accordance with the manufacturer's recommendations. Maintenance and repair work requiring the assistance of a qualified second person may only be carried out under the supervision of a person trained in the handling of flammable refrigerants.
18. Do not start the unit by plugging in the power cord or interrupt operation by unplugging the cord. Caution: Risk of electric shock or fire due to heat generation!
19. In case of unusual noises, odor or smoke development, switch off the device immediately and disconnect it from the mains.

INFORMATION ON FLUORINATED GASES

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The fluorinated greenhouse gases are contained in a hermetically sealed system.

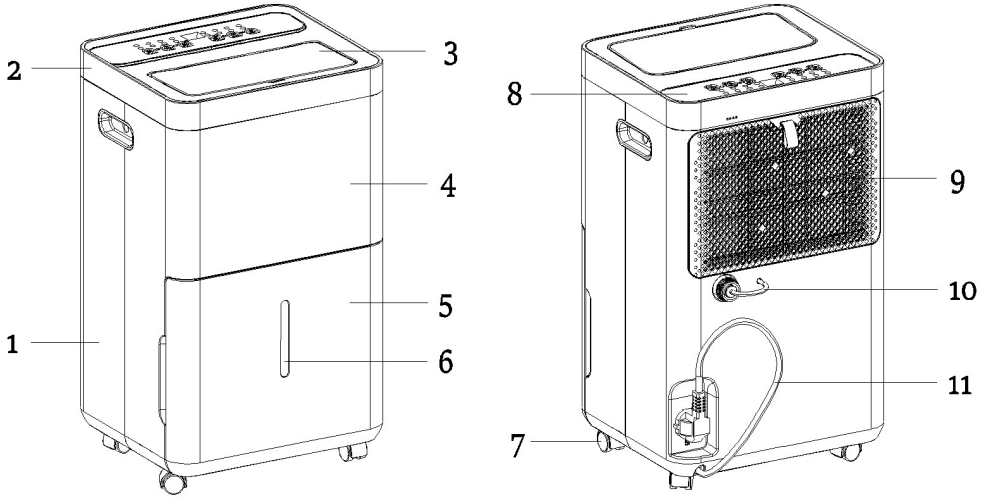
Installation, maintenance, servicing, repair, leak checks, decommissioning and recycling of the appliance may only be carried out by persons with the appropriate certification.

If the system is equipped with a leak detection system, leak checks must be carried out at least every 12 months. It must be ensured that the leak detection system is functioning properly.

If leak checks are required for the product, the inspection intervals must be established and the results of the checks must be documented and retained.

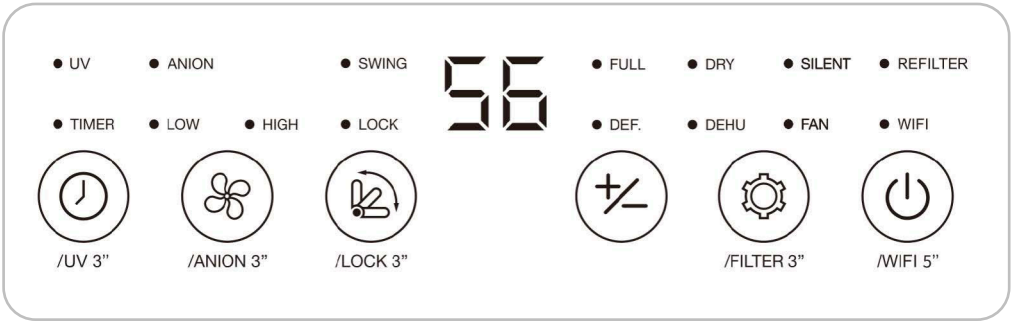
NOTE: For hermetically sealed appliances such as portable air conditioners, window air conditioners and dehumidifiers, regular leak checks are not required if the quantity of fluorinated greenhouse gases contained is less than 10 tonnes of CO_2 equivalent.

03 - SCOPE OF DELIVERY



Nr	Description
1	Rear housing
2	Top cover
3	Air outlet
4	Front housing
5	Water tank
6	Water level indicator
7	Castors
8	Control panel
9	Filter
10	Water drain plug
11	Power cord

04 - CONTROL PANEL



POWER – Power button
Press the button to switch the appliance on or off. The air outlet louvre opens or closes automatically.

SPEED – Fan speed
Press the button to select between low and high fan speed.

ADJUST – Humidity setting
Press the button to set the desired humidity:

Co (Continuous operation)
->30% -> 35% -> 40% -> 45% -> ... -> 90%

TIMER – Timer function
Use the TIMER button to set a switch-on or switch-off time between 0 and 24 hours.

MODE – Operating mode
Select between:

- Dehumidification
- Laundry drying
- Silent
- Fan

SWING – Air outlet louvre
Press the button to activate or deactivate the automatic swing function of the air outlet louvre.

LOCK – Child lock
Press and hold the SWING button for 3 seconds to activate or deactivate the child lock. The POWER button remains operational.

WIFI
Press and hold the POWER button for 5 seconds to reset the WIFI function.

ANION
Press and hold the SPEED button for 3 seconds to activate or deactivate the ANION function.

UV
Press and hold the TIMER button for 3 seconds to activate or deactivate the UV function.

Humidity indicator
The indicator shows the current air humidity using different colours:

- Red: above 70%
- Green: 50–70%
- Blue: below 50%

When the water tank is full, the corresponding indicator lights up red.

FILTER – Filter cleaning
When the REFILTER indicator flashes (after approx. 4000 hours), the filter must be cleaned or replaced. Then press and hold the MODE button for 3 seconds to reset the filter indicator.

Dehumidification function

1. When set to "Co" (continuous operation), the dehumidifier operates continuously, regardless of the current air humidity. The compressor and fan run continuously.
2. If the room humidity is 3% or more above the set humidity level, the compressor starts automatically and the appliance begins dehumidifying.
3. If the room humidity drops 2% below the set value during operation, the compressor stops dehumidifying. The compressor then enters protection mode for 3 minutes. The fan also switches off after these 3 minutes.
4. If the room humidity rises again to 3% or more above the set value after the compressor has stopped, the compressor restarts provided that the 3-minute compressor protection period has elapsed.
5. This automatic cycle keeps the room humidity approximately at the set level.

Laundry drying function

1. When the laundry drying function is activated, the dehumidifier operates continuously, regardless of the current air humidity. The compressor and fan remain in operation.
2. The fan speed is permanently set to high and cannot be changed.
3. The desired humidity level cannot be set in this mode.

Fan function

1. The compressor remains switched off.
2. The fan can operate at two speeds: low and high.
3. The humidity level cannot be set in this mode.

Silent-Modus

When Silent mode is activated, the fan speed is permanently set to low to ensure particularly quiet operation. The other functions correspond to those of dehumidification mode.

Full water protection / Water tank full

1. When the water tank is full, the water tank indicator lights up and an audible warning sounds 15 times.
2. Press any button to switch off the compressor and fan.
3. The appliance remains out of operation until the water tank has been emptied and correctly reinserted.

Defrost function

The appliance is equipped with an automatic defrost function. During the defrosting process, the compressor switches off while the fan continues to operate at high speed.

The defrost indicator remains illuminated throughout the entire process.

- At a room temperature of ≤ 12 °C, the compressor initially operates for 30 minutes. A 10-minute defrost cycle then takes place.
- At a room temperature of > 12 °C to ≤ 16 °C, the compressor operates for 45 minutes. A 10-minute defrost cycle then takes place.
- At a room temperature of > 16 °C, the defrost process is controlled according to the temperature of the refrigerant circuit. If the compressor has been operating for 30 minutes and the temperature of the heat exchanger is below 1 °C, a 10-minute defrost cycle is automatically initiated.

After the defrost process is complete, the appliance returns to the previously selected operating mode.

Compressor protection function

1. The compressor can start immediately each time the appliance is switched on.
2. After the compressor has been switched off, a waiting period of at least 3 minutes must be observed before it can restart.

Emptying the water tank

When the water tank is full, the corresponding indicator lights up. The appliance stops automatically and the audible warning sounds 15 times to indicate that the water tank needs to be emptied.

WIFI-function

Press and hold the POWER button for 5 seconds to activate the WIFI connection mode.

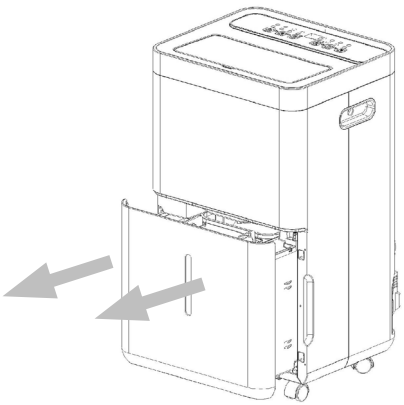
The WIFI indicator shows the connection status:

- Off: No WIFI connection
- Continuously illuminated: Successfully connected to WIFI
- Slow flashing: AP mode
- Fast flashing: EZ mode / Quick connection

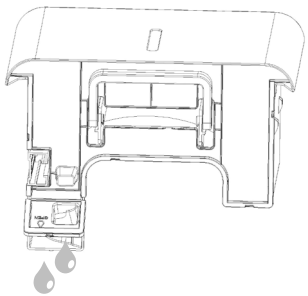
The corresponding mobile app allows the available functions of the dehumidifier to be controlled via WIFI.

Emptying and cleaning the water tank

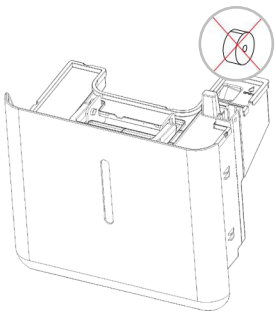
1. Pull the water tank out of the appliance using both hands and the side handles.



2. Empty the water from the water tank.



NOTE: Do not remove the float from the water tank. Otherwise, the water level sensor may not detect the water level correctly and the appliance may not function properly.



If the water tank is dirty, clean it with cold or warm water.

Do not use cleaning agents, steel wool, chemically treated cleaning cloths, petrol, cleaning benzine, thinner or other solvents, as these may damage the water tank and cause water leaks.

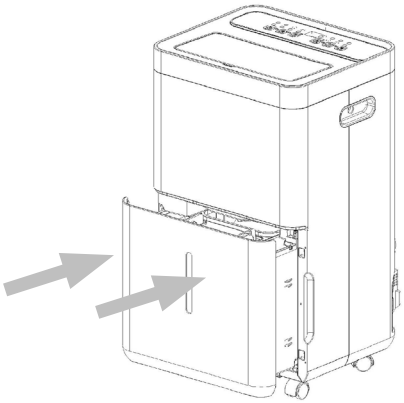
Then reinsert the water tank and press it firmly into the appliance with both hands. If the water tank is not inserted or is not inserted correctly, the sensor will continue to detect the tank as full and the dehumidifier will not operate.

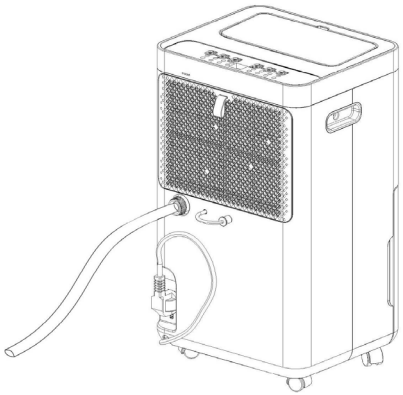
Continuous drainage

The dehumidifier has an opening for continuous water drainage.

Use a plastic hose with a diameter of 10 mm. Insert the hose into the designated drainage opening and route it out of the appliance from the side.

Reinsert the water tank correctly and make sure that the drainage hose is routed straight and without kinks. The condensate can now be continuously drained through the drainage hose.





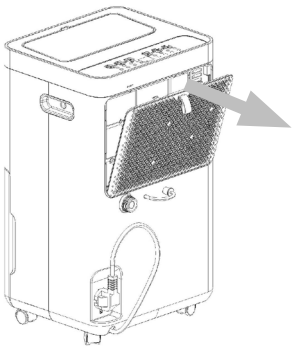
06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

Cleaning the housing

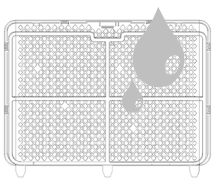
Clean the housing with a soft, slightly damp cloth.

Cleaning the filter

1. Pull the filter upwards to remove it.



2. Carefully remove dust using a vacuum cleaner. If the filter is heavily soiled, clean it with warm water and a mild cleaning agent.



3. Allow the filter to dry completely.
4. Reinsert the filter into the appliance and firmly press the two hooks of the filter into the designated holders.

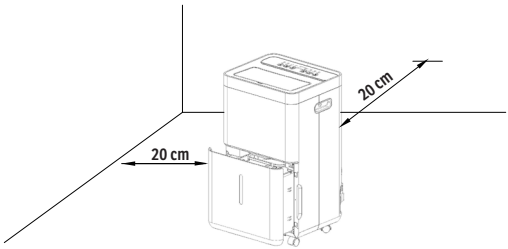
Storing the dehumidifier

If you do not use the appliance for an extended period, follow these steps before storing it:

- Empty the water tank completely.
- Wind up the power cord.
- Clean the filter.
- Store the appliance in a cool and dry place.

Minimum distances

During operation of the dehumidifier, ensure that the minimum distances from walls and other objects shown in the following illustration are maintained.



07 - TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	Is the power cord not connected?	Plug the power cord into a suitable power outlet.
	Is the water tank indicator flashing? The water tank is full or not inserted correctly.	Empty the water tank and reinsert it correctly.
	Is the room temperature above 35 °C or below 5 °C?	The protection function has been activated. The appliance cannot be started under these conditions.
The dehumidification function does not work.	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as described in the section “Cleaning the dehumidifier”.
	Is the air inlet or air outlet blocked?	Remove the blockage from the air inlet or air outlet.
No air is coming out of the appliance.	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as described in the section “Cleaning the dehumidifier”.
The appliance is noisy.	Is the appliance tilted or unstable?	Place the appliance on a stable and level surface.
	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as described in the section “Cleaning the dehumidifier”.
Error code E1	Short circuit or interruption of the temperature sensor on the heat exchanger.	Check the sensor connection. If necessary, the sensor must be replaced.

08 - CONFORMITY

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.

Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EMC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

LVD EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
EN 62233:2008

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2015/863



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

